



- 1 Verstellbare Lendenstütze
- 2 Kontrolleinheit
- 3 Anschluss für Netzkabel
- 4 Wärme-Taste
- 5 Ein-/Aus-Schalter

Zeichenerklärung

Verwenden Sie den Artikel nicht zusammengeschoben oder gefaltet!

Stecken Sie keine Nadeln in den Artikel!

Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren!

Verwenden Sie den Artikel nur in geschlossenen Räumen!

Der Bezug darf mit Handwäsche gemäß Etikett gewaschen werden!

Nicht waschen!
(außer abnehmbaren Bezug)

Nicht bleichen!

Der Artikel darf nicht im Trockner getrocknet werden!

Nicht bügeln!

Nicht chemisch reinigen!

WICHTIG!
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Schutzklasse II

LOT LOT-Nummer

Hersteller



DE Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

zur Stromversorgung

- Bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass es ausgeschaltet ist und dass die auf dem Etikett angegebene elektrische Spannung mit der Ihrer Netzspannung übereinstimmt.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil betrieben werden.
- Halten Sie das Netzteil, Kabel und Gerät von Hitze, heißen Oberflächen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern.
- Berühren Sie das Netzteil nicht, wenn Sie im Wasser stehen oder wenn Ihre Hände nass oder feucht sind.
- Stecken Sie das Netzteil nur in eine frei zugängliche Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch immer mit der Taste auf der Steuereinheit aus und trennen Sie die Stromversorgung.
- Um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie immer das Netzteil aus der Steckdose bzw. trennen Sie die Stromversorgung am Anschluss ③. Ziehen Sie nicht an Kabeln!
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nie am Kabel oder am Netzteil.
- Stellen Sie sicher, dass niemand über das Kabel stolpern kann. Das Kabel darf nicht geknickt, eingeklemmt oder verdreht werden.

für besondere Personen

- Setzen Sie das Gerät nicht bei Kindern, behinderten oder schlafenden Personen sowie bei hitzeempfindlichen Menschen ein, die nicht auf eine Überwärmung reagieren können.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder jünger als 3 Jahre dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie unfähig sind, auf Überwärmung zu reagieren.
- Die von diesem elektrischen Produkt ausgehenden elektromagnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieses Produktes.
- Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch mit Ihrem Arzt.

für den Betrieb des Gerätes

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Überprüfen Sie den Artikel vor jeder Anwendung sorgfältig, ob er Anzeichen von Abnutzung und / oder Beschädigungen aufweist. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Abnutzungen, Beschädigungen oder Anzeichen von unsachgemäßem Gebrauch feststellen.
- Wenn ein Fehler auftritt, prüfen Sie, ob die Stromversorgung korrekt hergestellt ist. Öffnen Sie das Gerät nicht. Es enthält keine Teile, die vom Benutzer gereinigt oder gewartet werden müssen.
- Verwenden Sie das Gerät nur an der richtigen Stelle, wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben.
- Das Gerät ist nicht für die gewerbliche oder medizinische Verwendung geeignet (z. B. in Krankenhäusern).

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Sollte dennoch Flüssigkeit in das Gerät eindringen, trennen Sie sofort die Stromversorgung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht feucht und nur in trockener Umgebung (nicht im Badezimmer o. ä.).
- Platzieren Sie keine elektrischen Geräte an Stellen, wo die Gefahr besteht, dass sie in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen könnten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie schlafen oder im Bett liegen.
- Sehr lange Gebrauchszeiten können zu Überhitzung führen. Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Es dürfen keine Sicherheitsnadeln oder andere spitze oder scharfe Gegenstände am Gerät angebracht oder hineingestochen werden.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, wenn es eingeschaltet ist. Benutzen Sie es niemals unter Decken oder Kissen. Es besteht Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr.
- Lagern oder verwenden Sie das Gerät niemals neben einem Elektroherd oder anderen Wärmequellen.

für Wartung und Reinigung

- Reparieren Sie im Falle einer Störung das Gerät nicht selbst. Eine Reparatur darf nur von einem autorisierten Fachhändler oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel oder das Netzteil beschädigt ist, darf es nur durch **medisana**, einen autorisierten Fachhändler oder durch eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenn Sie das Gerät aufbewahren, lassen Sie es erst abkühlen, bevor Sie es verstauen.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf den Artikel, um scharfe Knicke zu vermeiden.

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **medisana** Ergonomisches Kissen **OL 350**
- 1 Netzteil
- 1 Gebrauchsanweisung

Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

WARNUNG
Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen!
Es besteht Erstickungsgefahr!

Benutzung

1. Schließen Sie das an einer Steckdose angeschlossene Netzteil am Anschluss ③ an.
2. Legen Sie die Sitzfläche des Kissens auf einen Stuhl. Die Lendenstütze ① kann in der Höhe nach Ihren Wünschen verstellt werden, ebenso kann diese um 180 Grad gedreht werden, je nachdem wie Sie sich am wohlsten fühlen.



3. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter ⑤, um das Gerät einzuschalten. Die Wärme schaltet sich auf höchster bzw. der zuletzt verwendeten Stufe ein.
4. Durch Drücken der Wärme-Taste ④ können Sie zwischen den Wärmestufen 1, 2 oder 3 umschalten. Nach 120 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus.
5. Um das Gerät manuell auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter ⑤.

Fehler und Behebung

Sollte das Gerät nach dem Anschalten KEINERLEI Reaktion zeigen, so prüfen Sie bitte, ob die Stromversorgung korrekt hergestellt ist. Ist dies der Fall, so ist der Artikel defekt. Bitte benutzen Sie ihn nicht und kontaktieren Sie eine Servicestelle.

Reinigung und Pflege

- Bevor Sie den Artikel reinigen, trennen Sie die Stromzufuhr und lassen das Gerät mind. 10 Minuten abkühlen.
- Der Bezug ist abnehmbar und mit Handwäsche (15 Minuten lang in milder Seife und kaltem Wasser einweichen, danach in frischem, kaltem Wasser ausspülen) waschbar.
- Darf nicht gebleicht, gebügelt oder chemisch gereinigt werden!
- Benutzen Sie den Artikel erst wieder, wenn er vollkommen trocken ist.
- Entwinden Sie das Kabel, falls es verdreht ist.
- Bewahren Sie den Artikel ausgebreitet liegend ohne zusätzliche Auflagen an einem sauberen und trockenen Platz auf.

Entsorgung

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

Technische Daten

Name und Modell:	medisana Ergonomisches Kissen OL 350
Stromversorgung:	100-240V~, 50/60Hz, 12V 2A
Heizleistung ca.:	26 W
Autom. Abschaltung:	120 Minuten
Temperaturstufen:	1: 40°C±5°C; 2: 50°C±5°C; 3: 60°C±5°C;
Betriebsbedingungen:	Nur in trockenen Räumen laut Gebrauchsanweisung benutzen
Lagerbedingungen:	Ausgebreitet, sauber und trocken
Abmessungen ca.:	36 x 44 x 29 cm
Gewicht ca.:	1.000 g
Artikel Nr.:	60274
EAN Nr.:	40 15588 60274 0

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
DEUTSCHLAND

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilegeblatt.



- 1 Adjustable lumbar support
- 2 Control unit
- 3 Connection for power supply cable
- 4 Heat button
- 5 On/off switch

Explanation of symbols

Do not use the device when it is folded!

Do not insert needles into the device!

Not suitable for children under 3 years!

Only use indoors!

The cover may be washed by hand according to the label!

Do not wash! (except removable cover)

Do not bleach!

Do not dry the device in a tumble drier!

Do not iron!

Do not dry clean

IMPORTANT!
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

NOTE
These notes provide useful additional information on the installation or operation.

Protection category II

LOT LOT number

Manufacturer



GB Safety instructions

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

Power supply



- Before connecting the device to your power supply, please ensure that it is switched off and the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- The device may only be operated with the supplied power supply unit.
- Keep the power supply, cable and device away from heat, hot surfaces, moisture and liquids.
- Do not touch the power supply if you are standing in water or if your hands are wet or moist.
- Only plug the power supply unit into a freely accessible socket.
- After use, always switch off the appliance and disconnect the power supply using the button on the control unit.
- To disconnect the unit from the power supply, always unplug the power supply unit from the socket or disconnect the power supply at connection 3. Do not pull on cables!
- Never carry, pull or turn the device by the cable or power supply.
- Make sure that no one can trip over the cable. Do not bend, pinch or twist the cable.

For special people

- Do not use the device on children or persons who are disabled, asleep or insensitive to heat (persons who cannot react on overheating).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children below the age of 3 years are not allowed to use this device, because they are not able to react on overheating.
- If you wear a pacemaker, please be aware that the electromagnetic fields emanating from this electric product may, under certain circumstances, interfere with the functions of your pacemaker. Therefore, ask your doctor and the manufacturer of the pacemaker for advice before using this product.
- If you have any health concerns, talk to your doctor before use.

Operating the device

- Only use the device for its intended use as in the instruction manual.
- If misused, all guarantee rights shall become null and void.
- The device is suitable for indoor use only.
- Before each use, carefully check the article for signs of wear and/or damage. Do not operate the appliance if you notice wear, damage or signs of improper use.
- If an error occurs, check that the power supply is properly established. Do not open the unit. There are no user-serviceable parts inside the unit.
- Use the product only in the correct location as described in this manual.
- The device is not suitable for commercial or medical use (e.g. in hospitals).
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- If liquid does enter the device, disconnect the power supply immediately.
- Do not use the device in a wet environment (e.g. in the bathroom or similar).

- Do not keep or place any electrical device on a surface where it is in danger of falling into a bathtub or sink.
- Do not use the device while you are sleeping or lying in bed.
- Very long periods of use can cause overheating. Always allow the appliance to cool down before using it again.
- Never operate the appliance unattended.
- Do not attach safety pins or other pointed or sharp objects to the appliance or prick it.
- Do not cover the unit when it is on. Never use it under blankets or pillows. There is a risk of fire, electric shock and injury.
- Never store or use the appliance near an electric cooker or other heat sources.

Maintenance and cleaning

- Do not repair the unit yourself in the event of a fault. Repairs may only be carried out by an authorised dealer or a suitably qualified person.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the power supply cable or the power supply is damaged, it may only be replaced by **medisana**, an authorised dealer or by qualified personnel in order to avoid hazards.
- When storing the appliance, allow it to cool down before storing it.
- Do not place any objects on top of the item during storage to avoid sharp kinks.

Scope of supply

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use the it and contact your dealer or your service centre.

The following parts are included:

- 1 **medisana Ergonomic cushion OL 350**
- 1 Power supply
- 1 Instruction manual

If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.

WARNING
Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children!
Risk of suffocation!

Operating

1. Connect the power supply unit to connection 3.
2. Place the seating area of the cushion on a chair. The lumbar support 1 can be adjusted in height according to your wishes and it can also be turned 180 degrees, depending on how you feel most comfortable.



3. Press the On/Off switch 5 to turn on the power. The heat will turn on at the highest or last used level.
4. By pressing the heat button 4 you can switch between heat levels 1, 2 or 3. After 120 minutes the device switches off automatically.
5. To switch off the unit manually, press the On/off switch 5.

Troubleshooting

If there is no function AT ALL after switching on, please check whether the power supply is correctly established. If this is the case, the device is defective. Please do not use the device and contact the service center.

Cleaning and maintenance

- Before cleaning, disconnect the power supply and allow the appliance to cool down for at least 10 minutes.
- The cover is removable and hand washable (soak in mild soap and cold water for 15 minutes, then rinse in fresh, cold water).
- May not be bleached, ironed or dry cleaned!
- Do not use the article again until it is completely dry.
- Untwist the cable if it is twisted.
- Store the unit in a clean and dry place, laid out flat with nothing covering or resting on top of it.

Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Technical specifications

Name and model:	medisana Ergonomic cushion OL 350
Power supply:	100-240V~, 50/60Hz, 12V 2A
Heat output approx.:	26 W
Automatic switch-off:	120 minutes
Temperature levels:	1: 40°C±5°C; 2: 50°C±5°C; 3: 60°C±5°C;
Operating conditions:	Only use in dry rooms according to this user manual
Storage conditions:	Laid out flat, clean and dry
Dimensions approx.:	36 x 44 x 29 cm
Weight approx.:	1,000 g
Art. number:	60274
EAN number:	40 15588 60274 0

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right for technical and design changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **medisana** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
GERMANY

The service centre address is shown on the attached leaflet.



- 1 Verstelbare onderrugsteun
- 2 Controle-unit
- 3 Aansluiting voor adaptersnoer
- 4 Warmteknop
- 5 Aan-/uitschakelaar

Legenda

- Gebruik het product niet als het verfrommeld of gevouwen is!
- Steek geen naalden in het product!
- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar!
- Gebruik het product alleen in overdekte ruimtes!
- De hoes mag met de hand worden gewassen zoals aangegeven op het etiket!
- Niet wassen! (met uitzondering van afneembare hoes)
- Niet bleken!
- Het artikel mag niet in de droogtrommel worden gedroogd!
- Niet strijken!
- Niet chemisch reinigen!

BELANGRIJK!

Wanneer deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen, kan dit leiden tot ernstig letsel of schade aan het product.

WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.

ATTENTIE

Deze instructies moeten worden nageleefd om mogelijke beschadigingen aan het product te voorkomen.



TIP

Deze tips geven u nuttige aanvullende informatie over de installatie of de werking.



Beschermingsklasse II



LOT-nummer



Producent



NL Veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het product gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het product aan iemand anders geeft.



over de voeding

- Let op dat het product is uitgeschakeld voor u het aansluit op de stroomtoevoer en dat de op het etiket vermelde elektrische spanning overeenkomt met de spanning van uw elektriciteitsnet.
- Het product mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde adapter.
- Stel de adapter, het snoer en het product niet bloot aan hoge temperaturen, hete oppervlakken, vocht of vloeistoffen.
- Raak de adapter niet aan als u in het water staat of als u natte of vochtige handen heeft.
- Steek de adapter alleen in een goed toegankelijk stopcontact.
- Schakel het product na gebruik altijd uit met de knop op de bedieningsunit en haal de stekker uit het stopcontact of de stekker uit de voedingsaansluiting 3. Trek niet aan snoeren!
- Trek, draai of til het product niet op aan het snoer of de adapter.
- Zorg dat niemand over het snoer kan struikelen. Het snoer mag niet geknikt of verdraaid worden of bekneld raken.

voor bijzondere personen

- Gebruik het product niet bij kinderen, mindervaliden of slapende personen en evenmin bij mensen die ongevoelig zijn voor warmte en niet kunnen reageren op een oververhitting.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis. Houd wel toezicht op deze personen en begeleid ze wat betreft het veilige gebruik van het product en de mogelijke gevaren.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Kinderen die jonger dan 3 jaar zijn, mogen dit product niet gebruiken, omdat ze niet in staat zijn te reageren op oververhitting.
- De elektromagnetische velden die afkomstig zijn van dit elektrische product kunnen in bepaalde omstandigheden de werking van uw pacemaker storen. Overleg daarom met uw arts en de fabrikant van uw pacemaker voor u dit product gaat gebruiken.
- Als u twijfels heeft omtrent uw gezondheid, overleg dan met uw arts voor u het product gaat gebruiken.

het gebruik van het product

- Gebruik het product alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Wanneer het voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik in overdekte ruimtes.
- Controleer voor elk gebruik zorgvuldig of er sporen van slijtage en/of beschadigingen zichtbaar zijn. Gebruik het product niet als u slijtage, beschadigingen of tekenen van onjuist gebruik constateert.
- Controleer of de voeding goed is aangesloten in geval van een storing. Open het product niet. Het bevat geen onderdelen die door de consument moeten worden schoongemaakt of onderhouden.
- Gebruik het product alleen op de juiste plaats, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Het product is niet geschikt voor commercieel of medisch gebruik (bijv. in ziekenhuizen).

- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Haal direct de stekker uit het stopcontact als er toch vocht in het product is gekomen.
- Gebruik het product niet als het nat is, gebruik het alleen in een droge omgeving (niet in de badkamer e.d.).
- Zet geen elektrische apparaten op plaatsen waar ze in een badkuip of een wastafel zouden kunnen vallen.
- Gebruik het product niet als u slaapt of in bed ligt.
- Zeer lang ononderbroken gebruik kan leiden tot oververhitting. Laat het product eerst afkoelen voor u het weer opnieuw gebruikt.
- Zet het product nooit aan zonder toezicht.
- Er mogen geen veiligheidsspelden of andere spitse of scherpe voorwerpen worden aangebracht of ingestoken.
- Bedek het product niet als het ingeschakeld is. Gebruik het in geen geval onder dekens of kussens. Dat zou kunnen leiden tot brand, een elektrische schok of letsel.
- Gebruik of bewaar het product nooit naast een fornuis of een andere warmtebron.

onderhoud en schoonmaken

- Repareer het product niet zelf wanneer er zich een storing voordoet. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een erkende specialzaak of een daartoe gekwalificeerde persoon.
- Kinderen mogen het product niet schoonmaken zonder toezicht van een volwassene.
- Om gevaarlijke situaties te voorkomen mag een beschadigd snoer of een beschadigde adapter alleen worden vervangen door **medisana**, een erkende specialzaak of een daartoe gekwalificeerde persoon.
- Laat het product eerst afkoelen voor u het opbergt.
- Plaats tijdens de opslag geen voorwerpen op het artikel om scherpe knikken te voorkomen.

Levering

Controleer eerst of het product compleet en onbeschadigd is. Gebruik het product bij twijfel niet en neem contact op met uw verkoper of de servicedienst.

Meegeleverd:

- 1 **medisana** ergonomisch kussen **OL 350**
- 1 adapter
- 1 gebruiksaanwijzing

Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.



WAARSCHUWING

**Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen!
Er is kans op verstikking!**

Gebruik

1. Steek de adapter in het stopcontact en verbind de stekker aan het uiteinde van het snoer met de voedingsaansluiting 3.
2. Leg de zitting van het kussen op een stoel. De onderrugsteun 1 kan in hoogte worden versteld en 180 graden worden gedraaid, afhankelijk van uw individuele wens.



3. Druk op de aan-/uitknop 5 om het kussen in te schakelen. De warmte schakelt op het hoogste of laagste gebruikte niveau in.
4. Door op de warmteknop 4 te drukken, kunt u wisselen tussen de warmteniveaus 1, 2 en 3. Na 120 minuten schakelt het kussen automatisch uit.
5. Druk op de aan-/uitknop 5 om het kussen handmatig uit te schakelen.

Problemen en oplossingen

Controleer of de voeding goed is aangesloten als het product, nadat het is ingeschakeld, helemaal GEEN reactie laat zien. Wanneer dit goed is aangesloten, is het artikel defect. Gebruik het in dat geval niet en neem contact op met een servicedienst.

Schoonmaken en onderhoud

- Haal eerst de stekker uit het stopcontact en laat het kussen minstens 10 min. afkoelen voor u het gaat schoonmaken.
- De hoes kan worden losgehaald en als volgt met de hand worden gewassen: 15 minuten laten inweken in koud water en een mild wasmiddel, daarna uitspoelen met schoon, koud water.
- Mag niet worden gebleekt, gestreken of chemisch worden gereinigd!
- Gebruik het artikel pas weer als het helemaal droog is.
- Haal het snoer zo nodig uit de knoop.
- Bewaar het artikel op een schone en droge plaats, vouw het niet dubbel en leg er niets bovenop.

Weggoaien

Dit product mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, om het even of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, in te leveren bij een milieustraat of bij een winkel waar een vergelijkbaar product wordt aangeschaft, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

Technische gegevens

Naam en model:	medisana ergonomisch kussen OL 350
Voeding:	100-240 V~, 50/60 Hz, 12 V 2 A
Verwarmingscapaciteit:	ca.26 W
Autom. uitschakeling:	120 minuten
Temperatuurniveaus:	1: 40°C±5°C; 2: 50°C±5°C; 3: 60°C±5°C;
Gebruiksvoorwaarden:	alleen gebruiken in droge ruimtes en overeenkomstig de gebruiksaanwijzing
Bewaaromstandigheden:	niet dubbelvouwen, schoon en droog
Afmetingen ca.:	36 x 44 x 29 cm
Gewicht ca.:	1.000 g
Artikelnr.:	60274
EAN-nr.:	40 15588 60274 0

In het kader van continue productverbeteringen behouden wij ons technische wijzigingen en wijzigingen qua vormgeving voor.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op www.medisana.com

Garantie- en reparatievoorwaarden

Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw specialzaak of direct met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd.

De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

1. Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
2. Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
3. Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode van het product of de vervangen onderdelen niet verlengd.
4. Van garantie zijn uitgesloten:
 - a. alle schades die zijn ontstaan door onjuist gebruik, bijv. door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing.
 - b. schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde.
 - c. transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de gebruiker of bij het opsturen naar de servicedienst.
 - d. onderdelen die normale slijtage vertonen.
5. Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het product is ook uitgesloten, wanneer de schade aan het product wordt erkend als garantie.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
DUITSLAND

De contactgegevens van de servicedienst staan vermeld op de losse bijlage.



- 1 Support lombaire réglable
- 2 Unité de commande
- 3 Connecteur pour câble d'alimentation
- 4 Touche de réglage de la chaleur
- 5 Interrupteur Marche/Arrêt

Légende

Veuillez à ne pas utiliser l'article lorsque celui-ci est froissé ou plié !

Veuillez à ne pas enfoncer d'aiguille dans cet article !

Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans !

Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces fermées !

Lavez la housse uniquement à la main conformément aux indications contenues sur l'étiquette de lavage !

Ne pas laver ! (sauf housse amovible)

Ne pas blanchir !

Ne pas passer cet article au sèche-linge !

Ne pas repasser !

Ne pas nettoyer à sec !

IMPORTANT !
Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.

AVERTISSEMENT
Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.

ATTENTION
Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuels dommages à l'appareil.

REMARQUE
Ces remarques vous fournissent des informations supplémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement.

Classe de protection II

LOT Numéro de LOT

Fabricant


FR Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.


au sujet de l'alimentation électrique

- Avant de raccorder l'appareil au secteur, assurez-vous qu'il est en position éteinte et que la tension électrique indiquée sur l'étiquette correspond à celle du secteur.
- L'appareil doit être utilisé uniquement avec le bloc d'alimentation fourni.
- Gardez le bloc d'alimentation, le câble et l'appareil à distance de la chaleur, des surfaces chaudes, de l'humidité et des liquides.
- Ne touchez pas le bloc d'alimentation avec les mains mouillées ou humides, ou si celui-ci est tombé dans l'eau.
- Branchez le bloc d'alimentation à une prise de courant aisément accessible.
- Éteignez toujours l'appareil après utilisation en appuyant sur la touche correspondante de l'unité de commande et débranchez l'alimentation électrique.
- Pour déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique, débranchez toujours l'appareil de la prise de courant ou déconnectez l'alimentation électrique au niveau du connecteur 3. Ne tirez jamais sur les câbles !
- Ne portez pas, ne tirez pas ou ne tournez pas l'appareil par le câble ou par le bloc d'alimentation.
- Assurez-vous que personne ne peut trébucher sur le câble. Le câble ne doit pas être tordu, plié ou pincé.

pour les cas particuliers

- Veuillez à ne pas utiliser cet appareil sur les enfants, les personnes handicapées ou endormies, ainsi que sur les personnes insensibles à la chaleur, qui pourraient ne pas ressentir toute surchauffe éventuelle.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, à condition qu'elles soient placées sous surveillance ou qu'elles sachent comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers résultant de cette utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 3 ans, car ils sont incapables de réagir à une surchauffe.
- Les champs électromagnétiques émis par cet appareil électrique peuvent éventuellement interférer avec le fonctionnement de votre stimulateur cardiaque. Interrogez donc votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser ce produit.
- Si vous avez des préoccupations en matière de santé, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser l'appareil.

pour le fonctionnement de l'appareil

- Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu dans le mode d'emploi.
- Le droit à la garantie expire en cas d'utilisation non conforme.
- L'appareil est exclusivement conçu pour une utilisation en intérieur.
- Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement que l'article ne présente pas de signes d'usure et/ou de dommages. Ne mettez pas l'appareil en service si vous constatez des traces d'usure, des dommages ou tout autre signe d'usage non conforme.
- Si une erreur se produit, vérifiez que l'alimentation électrique est correctement établie. N'ouvrez pas l'appareil. Il ne contient aucune pièce devant être entretenue par l'utilisateur.
- N'utilisez l'appareil qu'aux endroits prévus, comme décrit dans le présent mode d'emploi.
- Cet appareil n'est pas adapté à un usage médical (par ex. dans les hôpitaux).

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Si du liquide pénètre toutefois dans l'appareil, débranchez immédiatement l'alimentation électrique.
- N'utilisez pas l'appareil mouillé, mais uniquement dans un environnement sec (ne pas utiliser dans la salle de bain ou lieux similaires).
- Ne placez pas les appareils électriques dans des endroits où ils risqueraient de tomber dans une baignoire ou un évier.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous dormez ou que vous êtes allongé(e) dans votre lit.
- Les longs temps d'utilisation peuvent provoquer des surchauffes. Laissez toujours refroidir l'appareil avant de l'utiliser à nouveau.
- Dans tous les cas, ne laissez jamais l'appareil en état de marche sans surveillance.
- Veillez à ne pas fixer ou à ne pas enfoncer d'aiguille à nourrice ou tout autre objet pointu ou tranchant sur l'appareil.
- Ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est allumé. Ne l'utilisez jamais sous des couvertures ou des coussins. Il existe un risque d'incendie, de choc électrique et de blessures.
- Ne stockez ou n'utilisez jamais l'appareil près d'une cuisinière électrique ou d'une autre source de chaleur.

pour l'entretien et le nettoyage

- En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas vous-même l'appareil. Toute réparation ne doit être effectuée que par un revendeur agréé ou par une personne possédant les qualifications requises.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble ou le bloc d'alimentation est endommagé, il doit uniquement être remplacé par **medisana**, un revendeur agréé ou une personne possédant les qualifications appropriées, afin d'éviter tout risque.
- Avant de conserver l'appareil, laissez-le d'abord refroidir avant de le ranger.
- Lors du rangement, veillez à ne poser aucun objet sur l'article, afin d'éviter tout contact avec des bords tranchants.

Contenu de la livraison

Veillez d'abord vérifier que l'appareil a bien été livré avec l'ensemble de ses composants et ne présente aucun dommage. Au moindre doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur ou votre service après-vente.

La livraison comprend :

- 1 Coussin ergonomique **medisana OL 350**
- 1 bloc d'alimentation
- 1 mode d'emploi

Si vous constatez lors du déballage des dommages liés au transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

AVERTISSEMENT
Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants !
Il existe un risque de suffocation !

Utilisation

1. Branchez le bloc d'alimentation relié au connecteur 3 à une prise de courant.
2. Placez la surface d'assise du coussin sur une chaise. Le support lombaire 1 peut être réglé en hauteur selon vos souhaits et peut aussi être tourné de 180° selon comment vous vous sentez le plus à l'aise.



3. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt 5 pour allumer l'appareil. La chaleur se met en marche au niveau le plus élevé ou au dernier niveau utilisé.
4. Appuyez sur la touche de réglage de la chaleur 4 pour basculer entre les niveaux de chaleur 1, 2 ou 3. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 120 minutes.
5. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt 5 pour éteindre manuellement l'appareil.

Défauts et corrections

Si l'appareil ne présente AUCUNE réaction à l'allumage, vérifiez que l'alimentation électrique est correctement établie. Si tel est le cas, l'article est défectueux. Cessez de l'utiliser et contactez le service après-vente.

Nettoyage et entretien

- Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, débranchez l'alimentation électrique et laissez refroidir l'appareil pendant au moins 10 minutes.
- La housse est amovible et lavable à la main (laisser tremper dans un mélange d'eau froide et de savon doux pendant 15 minutes, puis rincer à l'eau froide).
- Ne doit pas être blanchi, repassé ou nettoyé à sec !
- N'utilisez pas l'article avant qu'il ne soit complètement sec.
- Déroulez le câble s'il est torsadé.
- Gardez l'article déplié dans un endroit propre et sec, sans autre condition.

Mise au rebut

Cet appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Chaque utilisateur est tenu de rapporter tous les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent ou non des substances nocives, à un point de collecte dans sa ville ou dans le commerce, afin qu'ils puissent être éliminés de manière écologique. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour la mise au rebut.

Données techniques

Nom et modèle :	Coussin ergonomique medisana OL 350
Alimentation électrique :	100-240 V~, 50/60 Hz, 12 V 2 A
Puissance de chauffage :	26 W
Arrêt automatique :	120 minutes
Niveaux de température :	1 : 40°C±5°C ; 2 : 50°C±5°C ; 3 : 60°C±5°C ;
Conditions de fonctionnement :	Utiliser uniquement dans des pièces sèches, conformément au mode d'emploi
Conditions de stockage :	Étendu, propre et sec
Dimensions env. :	36 x 44 x 29 cm
Poids env. :	1 000 g
Article n° :	60274
EAN n° :	40 15588 60274 0

Par souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques et de conception.

Vous pouvez consulter la version actuelle de ce mode d'emploi à l'adresse suivante : www.medisana.com

Conditions de garantie et de réparation

En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser directement au commerce spécialisé ou au service à la clientèle. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie de la quittance d'achat. Les conditions de garantie suivantes s'appliquent :

1. Les produits **medisana** sont garantis 3 ans à compter de la date de vente. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être attestée par un ticket de caisse ou une facture.

2. Les vices dus à des défauts matériels ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.

3. Une réparation sous garantie ne prolonge pas la période de garantie, ni pour l'appareil ni pour les composants remplacés.

4. Sont exclus de la garantie :

- a. tous les dommages causés par une manipulation incorrecte, par exemple en raison du non-respect du mode d'emploi.
- b. les dommages dus à la remise en état ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
- c. les dommages de transport survenus sur le trajet du fabricant vers l'utilisateur ou lors de l'envoi au service après-vente.
- d. les pièces de rechange soumises à l'usure normale.

5. La responsabilité pour les dommages consécutifs directs ou indirects causés par l'appareil est exclue, même si le dommage à l'appareil a été reconnu comme un cas de garantie.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
ALLEMAGNE

Vous trouverez l'adresse du service après-vente sur la feuille jointe séparée.



- 1 Soporte lumbar ajustable
- 2 Unidad de control
- 3 Conexión para el cable de alimentación
- 4 Tecla de calor
- 5 Botón de encendido/apagado

Leyenda

- ¡No utilice el artículo doblado o plegado!
- ¡No inserte agujas en el artículo!
- ¡No apto para niños menores de 3 años!
- ¡Utilice el artículo siempre en estancias cerradas!
- ¡La funda se puede lavar a mano según las indicaciones de la etiqueta!
- ¡No lavar! (Excepto la funda extraíble)
- ¡No utilizar lejía!
- ¡El artículo no debe secarse en la secadora!
- ¡No planchar!
- ¡No limpiar en seco!
- ¡IMPORTANTE!**
La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.

ADVERTENCIA
Estas indicaciones de advertencia deben respetarse para evitar posibles lesiones del usuario.

ATENCIÓN
Estas indicaciones deben respetarse para evitar posibles daños en el aparato.

NOTA
Estas indicaciones le proporcionan información adicional sobre la instalación y el funcionamiento.

Clase de protección II

LOT Número de lote

Fabricante



ES Indicaciones de seguridad

Lea el manual de instrucciones atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.



Alimentación eléctrica

- Antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica, asegúrese de que está apagado y de que la tensión eléctrica indicada en la etiqueta coincida con la tensión de su red.
- El aparato solo debe utilizarse con la fuente de alimentación adjunta.
- Mantenga la fuente de alimentación, el cable y el aparato alejados del calor, superficies calientes, humedad y líquidos.
- No toque la fuente de alimentación si está en el agua ni si tiene las manos mojadas o húmedas.
- Enchufe la fuente de alimentación solo en una toma de corriente accesible.
- Después del uso, apague siempre el aparato por medio del botón de la unidad de control y desconéctelo de la alimentación eléctrica.
- Para desconectar el aparato de la alimentación eléctrica, desenchufe siempre la fuente de alimentación de la toma de corriente o desconecte la fuente de alimentación del conector 3. ¡No tire del cable!
- No desplace, tire ni gire el aparato utilizando el cable o la fuente de alimentación.
- Asegúrese de que nadie pueda tropezar con el cable. El cable no debe estar doblado, pinzado ni retorcido.

Personas especiales

- No utilice el aparato con niños, personas discapacitadas, dormidas o insensibles al calor que no puedan reaccionar ante un sobrecalentamiento.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos y de experiencia siempre que se encuentren supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños menores de 3 años no deben utilizar este aparato, ya que no son capaces de reaccionar ante un sobrecalentamiento.
- Los campos electromagnéticos emanados de este producto eléctrico pueden llegar a interferir en el funcionamiento de su marcapasos. Por ello, antes de utilizar este producto consulte a su médico y al fabricante de su marcapasos.
- Si tiene problemas de salud, póngase en contacto con su médico antes de utilizar el sillón.

Utilización del aparato

- Utilice el aparato solamente para el uso previsto en el manual de instrucciones.
- En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía.
- ¡El aparato solamente es apto para su uso en interiores!
- Cada vez que vaya a utilizar el artículo, revíselo para comprobar si presenta indicios de desgaste y/o daños. No ponga el aparato en funcionamiento si presenta desgaste, daños o signos de uso inadecuado.
- Si se produce un error, compruebe que se ha conectado correctamente a la alimentación eléctrica. No abra el aparato. No contiene ninguna pieza que requiera la limpieza ni el mantenimiento por parte del usuario.
- Utilice el aparato solo en el lugar correcto, tal como se describe en este manual de instrucciones.
- Este aparato no es adecuado para uso comercial ni médico (p. ej., en hospitales).

- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos.
- En caso de que entre líquido en el aparato, desconecte inmediatamente la alimentación eléctrica.
- No utilice el aparato si está húmedo y hágalo siempre en un entorno seco (no en el cuarto de baño o similares).
- No coloque aparatos eléctricos en lugares donde exista riesgo de que puedan caer en una bañera o un lavabo.
- No utilice el aparato mientras duerme o está tumbado en la cama.
- Períodos de uso muy prolongados pueden provocar el sobrecalentamiento. Espere siempre a que el aparato se enfríe antes de volver a utilizarlo.
- No deje el aparato desatendido mientras se encuentra en funcionamiento.
- No deben fijarse ni insertarse en el aparato imperdibles ni otros objetos puntiagudos o afilados.
- No cubra el aparato cuando está conectado. No lo utilice nunca debajo de mantas o almohadas. Existe peligro de incendio, descarga eléctrica y lesiones.
- Nunca guarde ni use el aparato cerca de un horno eléctrico u otras fuentes de calor.

Mantenimiento y limpieza

- No repare personalmente ninguna avería que se produzca en el aparato. La reparación solo debe ser realizada por un distribuidor autorizado o por una persona convenientemente cualificada.
- Los trabajos de limpieza y cuidado habituales no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Para evitar riesgos, si el cable de red o la fuente de alimentación están dañados, solo pueden ser sustituidos por **medisana**, un distribuidor autorizado o por una persona convenientemente cualificada.
- Cuando vaya a guardar el aparato, espere a que se enfríe antes de guardarlo.
- No coloque ningún objeto sobre el artículo tras guardarlo para evitar dobleces excesivamente marcados.

Volumen de suministro

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su vendedor o su centro de servicio.

El volumen de suministro incluye:

- 1 cojín ergonómico **medisana OL 350**
- 1 fuente de alimentación
- 1 manual de instrucciones

Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

ADVERTENCIA
Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños.
¡Peligro de asfixia!

Uso

1. Conecte la fuente de alimentación, que está enchufada en una toma de corriente, al conector 3.
2. Coloque el asiento del cojín en una silla. El soporte lumbar 1 se puede ajustar en altura según sus deseos y también se puede girar 180 grados dependiendo de lo que le resulte más cómodo.



3. Pulse el botón de encendido/apagado 5 para encender el aparato. El calor se conecta en el nivel más alto o en el último nivel utilizado.
4. Pulse la tecla de calor 4 para cambiar entre los niveles de calor 1, 2 o 3. El aparato se apagará automáticamente después de 120 minutos.
5. Pulse el botón de encendido/apagado 5 para apagar el aparato.

Errores y subsanación de errores

Si el aparato no muestra NINGUNA reacción después de encenderlo, compruebe si está correctamente conectado a la alimentación eléctrica. Si es así, el artículo está defectuoso. No lo utilice y contacte con un centro de servicio técnico.

Limpieza y cuidados

- Antes de limpiar el artículo, desconéctelo del suministro eléctrico y deje que se enfríe al menos 10 minutos.
- La funda es extraíble y se puede lavar a mano (dejar en remojo en agua fría y jabón suave durante 15 minutos, después aclarar con agua fría).
- ¡No utilizar lejía, planchar ni lavar en seco!
- Espere a que el artículo esté completamente seco antes de volver a utilizarlo.
- Suelte el cable si está retorcido.
- Para guardar el artículo, extiéndalo en un lugar limpio y seco y no coloque nada encima.

Eliminación

Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar los aparatos eléctricos o electrónicos, sin importar si contienen sustancias tóxicas o no, en un punto de recogida de su municipio o del comercio para que puedan ser eliminados de forma no contaminante. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor.

Datos técnicos

Nombre y modelo:	Cojín ergonómico medisana OL 350
Alimentación eléctrica:	100-240 V~, 50/60 Hz, 12 V 2 A
Potencia calorífica aprox.:	26 W
Desconexión automática:	120 minutos
Niveles de temperatura:	1: 40 °C ± 5 °C; 2: 50 °C ± 5 °C; 3: 60 °C ± 5 °C;
Condiciones de funcionamiento:	Usar solo en estancias secas según el manual de instrucciones
Condiciones de almacenamiento:	Extendido, limpio y seco
Dimensiones aprox.:	36 x 44 x 29 cm
Peso aprox.:	1.000 g
N.º de artículo:	60274
N.º EAN:	40 15588 60274 0

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en www.medisana.com

Condiciones de garantía y reparación

En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra. Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

1. Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a errores de material o de producción se subsanan gratuitamente dentro del plazo de garantía.
3. La prestación de la garantía no prolonga el plazo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
4. La garantía no incluye:
 - a. Daños debidos a una manipulación inadecuada, p. ej. debidos a la inobservancia de las instrucciones de uso.
 - b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
 - c. Daños de transporte sufridos durante el transporte desde el fabricante al usuario o durante el envío al centro de atención al cliente.
 - d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.
5. También se excluye cualquier responsabilidad por daños secundarios directos o indirectos ocasionados por el aparato, aunque el daño en el aparato se considere cubierto por la garantía.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
ALEMANIA

Encontrará la dirección del centro de servicio en la hoja informativa adjunta.



- 1 Supporto lombare regolabile
- 2 Unità di controllo
- 3 Connettore per cavo di alimentazione
- 4 Tasto calore
- 5 Interruttore di accensione/spegnimento

Spiegazione dei simboli

- Non utilizzare il prodotto se è raccolto o piegato!
- Non trafiggere con aghi il prodotto!
- Non adatto a bambini al di sotto dei 3 anni!
- Utilizzare il prodotto solo in ambiente chiuso!
- Il rivestimento può essere lavato con bucato a mano seguendo le istruzioni sull'etichetta!
- Non lavare! (tranne il rivestimento rimovibile)
- Non candeggiare!
- Non asciugare il prodotto nell'asciugatrice!
- Non stirare!
- Non lavare con agenti chimici!

IMPORTANTE!
Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni al dispositivo.

AVVERTENZA
È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utente.

ATTENZIONE
È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare il dispositivo.

NOTA
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili per l'installazione o per l'utilizzo.

Classe di protezione II

LOT Numero di LOTTO

Produttore



IT Indicazioni per la sicurezza

Prima di utilizzare il dispositivo leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se il dispositivo viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.

Alimentazione elettrica

- Prima di collegare il dispositivo all'alimentazione di corrente, accertarsi che sia spento e che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo con l'adattatore di rete fornito in dotazione.
- Tenere l'alimentatore, il cavo di rete ed il dispositivo lontano da fonti di calore, da superfici calde, da umidità e liquidi.
- Non toccare l'alimentatore se ci si trova in acqua oppure se le mani sono bagnate o umide.
- Inserire l'alimentatore solamente in una presa di corrente accessibile.
- Dopo l'utilizzo, spegnere sempre il dispositivo con il tasto che si trova sull'unità di comando e staccarlo dall'alimentazione elettrica.
- Per staccare il dispositivo dall'alimentazione elettrica, staccare l'alimentatore dalla presa di corrente oppure staccare l'alimentazione elettrica sul connettore ❸. Non tirare i cavi!
- Non trasportare, tirare o girare il dispositivo tenendolo per il cavo di rete o per l'alimentatore.
- Assicurarsi che nessuno possa inciampare sul cavo. Il cavo non deve essere piegato, bloccato o attorcigliato.

Soggetti particolari

- Non utilizzare mai il dispositivo con bambini, persone disabili o addormentate né con persone insensibili al calore, che non sono in grado di reagire a un surriscaldamento.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze, se vigilate o se sono state istruite in merito al corretto utilizzo dell'apparecchio e in merito ai pericoli che ne possono derivare.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni non devono utilizzare l'apparecchio in quanto non sono in grado di reagire al surriscaldamento.
- I campi elettromagnetici che provengono da questo prodotto elettrico, secondo le circostanze, possono disturbare il funzionamento del pacemaker. Pertanto prima di utilizzare questo prodotto consultare il proprio medico o il fabbricante del pacemaker.
- In caso di problemi di salute, prima dell'utilizzo consultare il proprio medico.

Per mettere in funzione il dispositivo

- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso.
- In caso di modifica della destinazione d'uso il diritto alla garanzia decade.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso in ambienti chiusi.
- Prima di ogni utilizzo controllare attentamente che il dispositivo non presenti segni di usura e/o di danneggiamento. Non mettere in funzione il dispositivo se si riscontrano usura, danneggiamenti o segni di uso improprio.
- Se si verifica un errore, verificare che l'alimentazione elettrica sia stabilita correttamente. Non aprire il dispositivo. Questo contiene dei piccoli componenti che devono essere puliti o sottoposti a manutenzione da parte dell'utilizzatore.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente sul punto corretto, come descritto in queste istruzioni per l'uso.
- Il dispositivo non è adatto per uso commerciale o medico (per es. negli ospedali).

- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Nel caso penetrasse del liquido nel dispositivo, staccare immediatamente l'alimentazione elettrica.
- Utilizzare il dispositivo non umido e solo in ambiente asciutto (non in bagno o ambiente simile).
- Non posizionare i dispositivi elettrici in punti in cui c'è il pericolo che possano cadere nella vasca da bagno oppure nel lavandino.
- Non utilizzare il dispositivo durante il sonno o stando sdraiati a letto.
- Tempi di utilizzo estremamente prolungati possono provocare surriscaldamento. Lasciare sempre raffreddare completamente il dispositivo prima di riutilizzarlo.
- Non lasciare mai il dispositivo acceso incustodito.
- Non applicare o inserire nel dispositivo spille di sicurezza o altri oggetti appuntiti o taglienti.
- Non coprire il dispositivo quando è acceso. Non utilizzarlo mai sotto coperte o cuscini. C'è il pericolo di incendio, scosse elettriche e lesioni.
- Non conservare oppure utilizzare mai il dispositivo accanto ad un fornello elettrico o altre fonti di calore.

Per manutenzione e pulizia

- In caso di guasto non riparare mai direttamente il dispositivo. L'intervento di riparazione può essere eseguito solo da un distributore autorizzato o da persona qualificata.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Se il cavo di alimentazione o l'alimentatore sono danneggiati, potrà essere sostituito esclusivamente da **medisana**, dal un distributore autorizzato o da una persona debitamente qualificata, per evitare eventuali pericoli.
- Per conservare il dispositivo lasciarlo raffreddare prima di ripiegarlo.
- Per la conservazione non disporre alcun oggetto sul prodotto, per evitare piegature a gomito.

Contenuto della fornitura

Controllare innanzitutto se il dispositivo è completo e se presenta eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza.

La fornitura comprende:

- 1 Cuscino ergonomico **OL 350 medisana**
- 1 Alimentatore
- 1 Istruzioni per l'uso

Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA
Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio!
Pericolo di soffocamento!

Utilizzo

1. Collegare l'alimentatore allacciato alla presa di corrente al connettore ❸.
2. Appoggiare la seduta del cuscino su una sedia. Il supporto lombare ❶ può essere regolato in altezza a piacere, può anche essere ruotato di 180 gradi, in base a come ci si sente meglio.



3. Premere il tasto di accensione/spegnimento ❹ per spegnere il dispositivo. Il calore si accende al livello più alto oppure all'ultimo utilizzato.
4. Premendo il tasto calore ❶ è possibile commutare tra i livelli di calore 1, 2 o 3. Dopo 120 minuti il dispositivo si spegne automaticamente.
5. Per spegnere il dispositivo manualmente, premere il tasto di accensione/spegnimento ❹.

Errore e rimedio

Se dopo l'accensione il dispositivo non dovesse avere NES-SUNA reazione, controllare se l'alimentazione elettrica è stata stabilita correttamente. In tal caso il prodotto è guasto. Non utilizzarlo e contattare un servizio assistenza.

Pulizia e cura dell'apparecchio

- Prima di pulire il prodotto, staccare l'alimentazione elettrica e fare raffreddare il dispositivo almeno 10 minuti.
- Il rivestimento è rimovibile e lavabile a mano (ammorbidente 15 minuti con sapone delicato ed acqua fredda, sciacquare successivamente con acqua fresca e fredda).
- Non può essere candeggiato, stirato o lavato a secco!
- Riutilizzare il prodotto solo quando è perfettamente asciutto.
- Srotolare il cavo nel caso sia attorcigliato.
- Conservare il prodotto aperto, senza ulteriore copertura, in luogo pulito e asciutto.

Smaltimento

Questo dispositivo non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Ciascun consumatore è tenuto a conferire tutti i dispositivi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o presso il rivenditore locale, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

Dati tecnici

Nome e modello:	medisana cuscino ergonomico OL 350
Alimentazione elettrica:	100-240V~, 50/60Hz, 12V 2A
Potenza di riscaldamento ca.:	26 W
Spegnimento automatico:	120 minuti
Livelli di temperatura:	1: 40°C±5°C; 2: 50°C±5°C; 3: 60°C±5°C;
Condizioni di esercizio:	utilizzare solo in ambienti asciutti secondo le istruzioni d'uso!
Condizioni di conservazione:	steso, in luogo pulito e asciutto
Dimensioni ca.:	36 x 44 x 29 cm
Peso ca.:	1.000 g
Codice art.:	60274
Cod. EAN:	40 15588 60274 0

Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e strutturali.

La versione aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile nel sito www.medisana.com.

Condizioni di garanzia e riparazione

In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario spedire l'apparecchio, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **medisana** sono coperti da una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. Sono esclusi dalla garanzia:
 - a. tutti i danni derivanti da uso improprio, per es. da mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
 - b. Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
 - c. Danni da trasporto, che si sono verificati nel tragitto dal produttore al consumatore o in occasione della spedizione al servizio di assistenza.
 - d. Ricambi soggetti a normale usura.
5. E' esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio, anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come attuazione della garanzia.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
GERMANIA

L'indirizzo dei centri assistenza è disponibile nella scheda separata in allegato.



- 1 Apoio lombar ajustável
- 2 Unidade de controlo
- 3 Tomada para o cabo da fonte de alimentação
- 4 Botão de aquecimento
- 5 Interruptor de ligar/desligar

Explicação dos símbolos

Não utilize o artigo se este estiver dobrado ou comprimido.

Não espete agulhas no artigo!

Não é indicado para crianças com menos de 3 anos de idade!

Utilize o artigo apenas em locais fechados!

A capa deve ser lavada à mão conforme indicado na etiqueta!

Não lavar!
(exceto a capa removível)

Não utilizar lixívia!

Não é permitido secar o artigo na máquina de secar roupa!

Não passar a ferro!

Não limpar a seco!

IMPORTANTE!
A inobservância destas instruções pode causar ferimentos graves ou danos no aparelho.

AVISO
Estes avisos têm de ser respeitados para evitar possíveis ferimentos do utilizador.

ATENÇÃO
Estas indicações têm de ser respeitadas para evitar possíveis danos no aparelho.

NOTA
Estas notas fornecem informações adicionais úteis relativas à instalação ou ao funcionamento.

Classe de proteção II

LOT Número de lote

Fabricante



PT Indicações de segurança

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança, e guarde o manual de instruções para uso posterior. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também obrigatoriamente o presente manual de instruções.

Relativamente à alimentação elétrica

- Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, certifique-se que este está desligado e que a tensão elétrica indicada na etiqueta está em conformidade com a tensão da sua rede.
- O aparelho só pode ser operado apenas com a fonte de alimentação fornecida.
- Mantenha a fonte de alimentação, cabos e o aparelho protegidos do calor, superfícies quentes, humidade e líquidos.
- Não toque na fonte de alimentação se estiver com os pés na água ou com as mãos molhadas ou húmidas.
- Ligue a fonte de alimentação somente em tomadas elétricas de livre acesso.
- Após a utilização, sempre desligue o aparelho através do botão na unidade de controlo e interrompa a alimentação elétrica do aparelho.
- Para interromper a alimentação elétrica do aparelho, desligue sempre a fonte de alimentação da tomada ou interrompa a alimentação elétrica na entrada 3. Nunca puxe os cabos!
- Não transporte, puxe ou gire o aparelho pelo cabo ou pela fonte de alimentação.
- Certifique-se de que ninguém possa tropeçar no cabo. O cabo não deve ser dobrado, esmagado ou torcido.

Para casos particulares

- Não utilizar o dispositivo em caso de crianças, pessoas com deficiências ou que estejam a dormir, nem em caso de pessoas sem sensibilidade térmica, que não tenham capacidade de reagir a um sobreaquecimento.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se supervisionadas ou tendo sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e percebam os perigos associados ao uso do mesmo.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- As crianças com idade inferior a 3 anos não devem utilizar este aparelho uma vez que são incapazes de reagir a um sobreaquecimento.
- Os campos eletromagnéticos emitidos por este produto elétrico podem interferir com o funcionamento do seu pacemaker. Consulte o seu médico e fabricante do pacemaker antes da utilização deste produto.
- Se tiver alguma dúvida ou problema de saúde, consulte o seu médico antes da utilização.

Relativamente à operação do aparelho

- Utilize o aparelho apenas segundo o uso correto previsto no manual de instruções.
- Em caso de uso indevido, perde o direito à garantia.
- O aparelho destina-se exclusivamente à utilização em espaços interiores.
- Verifique cuidadosamente o artigo quanto a eventuais indícios de desgaste e/ou danos antes de cada utilização. Não utilize o aparelho se notar sinais de desgaste, danos ou utilização incorreta.
- Se ocorrer um erro, verifique se a alimentação elétrica está devidamente estabelecida. Nunca abra o aparelho. Este não contém peças que necessitem de ser limpas ou mantidas pelo utilizador.
- Utilize o aparelho apenas no local correto, tal como descrito no presente manual.
- O aparelho não se destina à utilização para fins comerciais ou médicos (por exemplo, em hospitais).

- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Se mesmo assim algum líquido penetrar no aparelho, interrompa imediatamente a alimentação elétrica.
- Não utilize o aparelho se este estiver húmido e apenas em ambientes secos (não utilizar em casas de banho ou similares).
- Não coloque aparelhos elétricos em locais onde haja o risco de caírem numa banheira ou numa pia.
- Não utilize o aparelho enquanto estiver a dormir ou deitado na cama.
- Períodos muito longos de utilização podem causar sobreaquecimento. Deixe sempre o aparelho arrefecer antes de voltar a utilizá-lo.
- Nunca deixe o aparelho funcionar sem vigilância.
- É proibido aplicar ou usar no dispositivo alfinetes de segurança ou outros objetos afiados ou pontiagudos.
- Não cubra o aparelho quando este estiver ligado. Nunca utilize o aparelho por baixo de cobertas ou almofadas. Existe o perigo de incêndio, de choque elétrico e de ferimentos.
- Nunca guarde nem utilize o aparelho ao lado de um fogão elétrico ou de outras fontes de calor.

Relativamente à manutenção e limpeza

- Em caso de avarias, não repare o aparelho por iniciativa própria. A reparação deve ser feita apenas por um revendedor especializado autorizado ou por uma pessoa devidamente qualificada.
- A limpeza e a manutenção que dizem respeito ao utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- No caso de danos no cabo de alimentação ou na fonte de alimentação, estes só podem ser substituídos pela medisana, por um revendedor especializado autorizado ou por uma pessoa devidamente qualificada, de modo a evitar situações de perigo.
- Deixe arrefecer o aparelho antes de o guardar.
- Durante o armazenamento, não colocar objetos sobre o aparelho a fim de evitar vincos acentuados.

Volume de fornecimento

Em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e se não apresenta quaisquer danos. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e entre em contacto com o seu revendedor ou o seu centro de assistência.

O volume de fornecimento inclui:

- 1 Almofada ergonómica **medisana OL 350**
- 1 fonte de alimentação
- 1 manual de instruções

Caso detete danos provocados pelo transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

AVISO
Mantenha as películas de embalagem fora do alcance das crianças!
Existe perigo de asfixia!

Utilização

1. Ligue a fonte de alimentação a uma tomada e, de seguida, ligue a extremidade correspondente do cabo à entrada 3.
2. Coloque a superfície de assento da tomada sobre uma cadeira. O apoio lombar 1 pode ser ajustado em altura conforme desejar, e também pode ser rodado 180 graus, dependendo de como se sente mais confortável.



3. Prima o interruptor de ligar/desligar 5 para ligar o aparelho. O aquecimento é ligado no nível mais alto ou no último nível selecionado.
4. Ao premir o botão de aquecimento 4 pode alternar entre os níveis de aquecimento 1, 2 ou 3. O aparelho desliga-se automaticamente após 120 minutos.
5. Para desligar o aparelho manualmente, prima o interruptor de ligar/desligar 5.

Resolução de problemas

Se o aparelho não mostrar NENHUMA reação depois de ser ligado, verifique se a alimentação elétrica está corretamente estabelecida. Se for o caso, o artigo tem defeito. Não o volte a utilizar e entre em contacto com um centro de assistência.

Limpeza e cuidados

- Antes de limpar o artigo, desligue o aparelho da alimentação elétrica e deixe-o arrefecer durante, no mínimo, 10 minutos.
- A capa é removível e lavável à mão (demolhar por 15 minutos em solução de água fria e sabão neutro, depois enxaguar em água fria e fresca).
- Não pode ser branqueada, engomada ou limpa a seco!
- Volte a utilizar o artigo apenas quando este estiver completamente seco.
- Desenrole o cabo se este estiver torcido.
- Guarde o artigo pousado, num local limpo e seco.

Eliminação

Este aparelho não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrónicos, independentemente de conterem substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou do comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta. Para informações adicionais sobre a eliminação, entre em contacto com as autoridades locais ou o seu revendedor.

Dados técnicos

Nome e modelo:	Almofada ergonómica medisana OL 350
Alimentação elétrica:	100-240V~, 50/60Hz, 12V 2A
Potência de aquecimento aprox.:	26 W
Desconexão automática:	120 minutos
Níveis de temperatura:	1: 40 °C±5 °C; 2: 50 °C±5 °C; 3: 60 °C±5 °C;
Condições de funcionamento:	Utilizar apenas em locais secos de acordo com o manual de instruções
Condições de armazenamento:	Estendido, limpo e seco
Dimensões aprox.:	36 x 44 x 29 cm
Peso aprox.:	1.000 g
N.º de artigo:	60274
N.º EAN:	40 15588 60274 0

No âmbito de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.

Pode consultar a respetiva versão atualizada deste manual de instruções em www.medisana.com

Condições de garantia e reparação

Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.

Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

1. Os produtos da **medisana** têm uma garantia de 3 anos após a data da compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.

2. Os defeitos resultantes de defeitos de material ou de fabricação são eliminados gratuitamente dentro do prazo da garantia.

3. O serviço de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.

4. Exclui-se da garantia:

- a. qualquer dano causado pela utilização indevida, por exemplo, devido à inobservância das instruções de uso.
- b. Danos provocados por reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
- c. danos resultantes do transporte, que ocorram no trajeto entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
- d. Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal.

5. Exclui-se a responsabilidade por danos provocados direta ou indiretamente pelo aparelho, mesmo quando o dano no aparelho possa ser reconhecido como uma reclamação de garantia.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
ALEMANHA

Pode consultar o endereço do centro assistência na folha anexada em separado.



- 1 Justerbart ländryggsstöd
- 2 Kontroll
- 3 Nätadapteranslutning
- 4 Värme-knapp
- 5 PÅ-/AV-knapp

Symbolförklaring

Använd inte artikeln ihoprullad eller vikt!

För inte in några nålar i artikeln!

Inte lämplig för barn under 3 år!

Använd endast artikeln inomhus!

Överdraget får handtvättas enligt tvättetiketten!

Ej vattentvätt!
(förutom avtagbart överdrag)

Klorblekmedel får ej användas!

Artikeln får ej torktumlas!

Får ej strykas!

Ej kemtvätt!

VIKTIGT!
Om bruksanvisningen inte följs kan det leda till allvarliga personsador eller skador på produkten.

VARNING
Dessa varningar måste följas för att undvika att användaren skadas.

OBSERVERA
Dessa anvisningar måste följas för att förhindra att produkten skadas.

INFORMATION
Dessa anvisningar ger ytterligare information om installationen eller driften.

Skyddsklass II

LOT LOT-nummer

Tillverkare



SE Säkerhetsanvisningar

Läs bruksanvisningen noggrant, särskilt säkerhetsanvisningarna, innan du använder produkten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om du lämnar produkten vidare till tredje part ska alltid bruksanvisningen medfölja.



om strömförsörjningen

- Innan du ansluter produkten till ett vägguttag ska du se till att den är avstängd och att den elektriska spänningen som anges på etiketten överensstämmer med nätspänningen i vägguttaget.
- Produkten får endast användas med medföljande nätadapter.
- Håll nätadaptern, nätkabeln och produkten på avstånd från värme, heta ytor, fukt och vätska.
- Rör inte vid nätadaptern om du står i vatten eller med våta eller fuktiga händer.
- Anslut endast nätadaptern till ett lättillgängligt vägguttag.
- Stäng alltid av produkten efter användning via knappen på kontrollen och dra ur nätkontakten ur vägguttaget.
- För att koppla från strömmen ska du alltid dra ur nätadapterkontakten ur vägguttaget eller dra ur kabeln vid nätadapteranslutningen . Dra inte i kabeln!
- Bär, dra eller vrid aldrig produkten i/vid kabeln eller nätadaptern.
- Säkerställ att ingen kan snubbla över kabeln. Kabeln får inte böjas, klämmas eller vridas.

för särskilda personer

- Använd inte produkten på barn eller på rörelsehindrade, sovande eller värmeokänsliga personer som inte kan reagera på överhettning.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och även av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskaper, om de hålls under uppsikt eller informeras om säker användning av produkten och förstår vilka faror användningen innebär.
- Barn får ej leka med produkten.
- Barn under 3 år får inte använda produkten eftersom de inte kan reagera på överhettning.
- De elektromagnetiska fält som skapas av denna elektriska produkt kan störa funktionen på din pacemaker. Rådfråga därför din läkare och tillverkaren av din pacemaker innan du använder denna produkt.
- Vid hälsoproblem ska du tala med din läkare före användning.

för produktens användning

- Produkten får endast användas för det ändamål som anges i bruksanvisningen.
- Vid felaktig användning upphör garantin att gälla.
- Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Kontrollera artikeln noggrant med avseende på slitage och/eller skador före varje användning. Ta inte produkten i bruk om du upptäcker slitage, skador eller tecken på oaktsam användning.
- Om fel uppstår ska du kontrollera att strömmen är korrekt ansluten. Öppna inte produkten. Den innehåller inga delar som ska rengöras eller underhållas av användaren.
- Använd endast produkten på rätt plats, så som anges i bruksanvisningen.
- Produkten är inte avsedd för kommersiellt eller medicinskt bruk (t.ex. på sjukhus).

- Doppa inte produkten i vatten eller andra vätskor.
- Om vätska ändå skulle tränga in i produkten ska du genast dra ur nätsladden.
- Använd inte produkten fuktig, använd den endast i torr miljö (inte badrum eller liknande).
- Placera aldrig elektriska apparater på ställen där de riskerar att falla ner i ett badkar eller en vask.
- Använd inte produkten medan du sover eller ligger i säng-en.
- Vid längre tids användning kan produkten överhettas. Låt alltid produkten svalna ordentligt innan du använder den på nytt.
- Använd aldrig produkten utan uppsikt.
- Inga säkerhetsnålar eller andra spetsiga eller vassa föremål får användas på produkten eller stickas in i den.
- Täck inte över produkten när den är påslagen. Använd den under inga omständigheter under täcken eller kud-dar. Risk för brand, elektriska stötar och andra skador kan annars uppstå.
- Förvara eller använd aldrig produkten bredvid en elspis eller andra värmekällor.

för underhåll och rengöring

- Reparera aldrig produkten själv. Reparationer får endast utföras av en auktoriserad återförsäljare eller en person med likvärdig behörighet.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- För att undvika fara får en skadad nätkabel eller nätadapter endast bytas ut av **medisana**, en auktoriserad återförsäljare eller en motsvarande kvalificerad person.
- Låt produkten först svalna innan du lägger undan den för förvaring.
- För att undvika att produkten böjs kraftigt ska du inte lägga några föremål ovanpå den under förvaringen.

Leveransomfattning

Kontrollera först att produkten är komplett och inte har några skador. Om du är osäker, använd inte produkten och kontakta din återförsäljare eller ditt servicecenter.

I leveransen ingår:

- 1 **medisana** ergonomiskt sittstöd **OL 350**
- 1 nätadapter
- 1 bruksanvisning

Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker transportsador vid uppackningen.

! VARNING
Se till att hålla plastfilmerna utom räckhåll för barn!
Risk för kvävning!

Användning

1. Anslut först nätadapterns kabel till ett vägguttag och koppla därefter in nätadaptern vid nätadapteranslutningen .
2. Placera sittstödet sittytta på en stol. Ländryggsstödet kan justeras i höjd efter dina önskemål. Det kan även vridas 180 grader för att ge bästa bekvämlighet.



3. Tryck på PÅ-/AV-knappen för att slå på produkten. Värmen startar på den högsta eller senast använda nivån.
4. Du trycker på Värme-knappen för att växla mellan värmenivåerna 1, 2 och 3. Efter 120 minuter stänger produkten av sig automatiskt.
5. Tryck på PÅ-/AV-knappen för att stänga av produkten manuellt.

Fel och avhjälpning

Om produkten INTE REAGERAR ALLS efter påslagning – kontrollera om strömmen är korrekt ansluten. Om detta sker, är artikeln defekt. Använd den inte och kontakta ett servicecenter.

Rengöring och skötsel

- Innan du rengör artikeln – slå från strömmen och låt produkten svalna minst 10 minuter.
- Överdraget är avtagbart och kan tvättas för hand (blöt-lägg i en mild tvällösning och kallt vatten i 15 minuter, skölj därefter i rent, kallt vatten).
- Får inte blekas, strykas eller kemtvättas!
- Använd artikeln först igen när den är helt torr.
- Råta ut kabeln om den har vridit sig.
- Förvara artikeln liggande och utbredd, utan några föremål ovanpå, på en ren och torr plats.

Avfallshantering

Produkten får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall. Varje konsument är skyldig att lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater, vare sig de innehåller skadliga ämnen eller ej, till en kommunal återvinningsstation eller en återförsäljare. Detta så att produkten kan avfallshandteras på ett miljörätt sätt. Vänd dig till din kommun eller återförsäljare angående avfallshanderingen.

Tekniska data

Namn och modell:	medisana ergonomiskt sittstöd OL 350
Strömförsörjning:	100–240V~, 50/60 Hz, 12V 2A
Värmeeffekt ca:	26 W
Autom. avstängning:	120 minuter
Temperaturnivåer:	1: 40 °C ± 5 °C; 2: 50 °C ± 5 °C; 3: 60 °C ± 5 °C;
Driftförhållanden:	Använd produkten endast i torra utrymmen och enligt bruksanvisningen
Lagringsvillkor:	Utbredd, ren och torr
Mått ca:	36 x 44 x 29 cm
Vikt ca:	1 000 g
Artikelnr.:	60274
EAN-nr.:	40 15588 60274 0

Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska och utseendemässiga ändringar i samband med vårt ständiga produktförbättringsarbete.

Den aktuella versionen av denna bruksanvisning hittar du på www.medisana.com

Garanti- och reparationsvillkor

Vänd dig till en återförsäljare eller direkt till servicecenter om du behöver utnyttja garantin. Om du behöver skicka in apparaten anger du felet och skickar med en kopia av kvittot.

Följande garantivillkor gäller:

1. På **medisana**-produkter ges en garanti på 3 år från försäljningsdatumet. Om man vill utnyttja garantin ska försäljningsdatumet framgå från kvitto eller faktura.

2. Brister som beror på material- eller tillverkningsfel åtgärdas gratis inom garantitiden.

3. Utnyttjad garanti betyder inte att garantitiden för apparaten eller för komponenter som byts ut förlängs.

4. Undantagna från garantin är:

- a. Alla skador som orsakats av felaktig hantering, t.ex. vid bristande efterlevnad av bruksanvisningen.
- b. Skador som uppkommer på grund av reparationer eller ändringar som utförts av köparen eller obehörig tredje person.
- c. Transportsador som uppstått på vägen från tillverkaren till konsumenten eller som uppstått när den skickas in till serviceverkstaden.
- d. Reservdelar som utsatts för normalt slitage.

5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som orsakats av apparaten är också uteslutna om skadan på apparaten erkänns som ett garantifall.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
TYSKLAND

Serviceadressen hittar du på den separata följesedel.



- 1 Justerbar støtte for korsryggen
- 2 Styreenhet
- 3 Tilkobling for støpsel
- 4 Varmetast
- 5 Av-/På-bryter

Tegnforklaring

Ikke bruk produktet sammenfoldet eller brettet!

Ikke stikk nåler i produktet!

Ikke egnet for barn under tre år!

Bruk produktet kun i lukkede rom!

Trekket kan vaskes som håndvask i henhold til etiketten!

Skal ikke vaskes!
(med unntak av det avtagbare trekket)

Skal ikke blekes!

Produktet skal ikke tørkes i tørketrommel!

Skal ikke strykes!

Skal ikke rengjøres kjemisk!

VIKTIG!

Hvis disse anvisningene ikke følges, kan det føre til alvorlige personskader eller skader på apparatet.

ADVARSEL
Disse advarslene må overholdes for å unngå mulige skader på brukeren.

FORSIKTIG
Disse henvisningene må overholdes for å unngå mulige skader på apparatet.

MERKNAD
Disse merknadene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installasjon eller bruk.

Beskyttelsesklasse II

LOT LOT-nummer

Produsent



NO Sikkerhetsanvisninger

Les bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningene, nøye før du tar apparatet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen i tilfelle du trenger den senere. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.



Strømforsyning

- Sørg for at apparatet er slått av før du kobler det til strømforsyningen og pass på at den elektriske spenningen angitt på etiketten stemmer overens med spenningen i strømmettet ditt.
- Apparatet skal bare brukes med den medfølgende strømkabelen.
- Hold støpsel, kabel og apparatet unna varme steder og overflater, fuktighet og væsker.
- Ikke berør støpselet når du står i vann eller når hendene dine er våte eller fuktige.
- Støpselet skal bare kobles til stikkontakter som er fritt tilgjengelige.
- Slå alltid av apparatet med tasten på styreenheten etter bruk, og koble fra strømforsyningen.
- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten for å koble apparatet fra strømforsyningen hhv. koble fra strømforsyningen ved tilkoblingen ❸. Ikke trekk i kablet!
- Ikke bær, dra eller roter apparatet ved hjelp av kablet eller støpselet.
- Sørg for at ingen kan snuble i kablet. Kablet skal ikke knekkes, klemmes eller dreies.

Personer med spesielle behov

- Ikke bruk apparatet på barn, funksjonshemmede eller sovende personer, samt mennesker som er ufølsomme overfor varme, som ikke kan reagere på en overoppheting.
- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonshemminger eller med manglende erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i bruken av produktet og forstår farene forbundet med bruken.
- Barn får ikke leke med apparatet.
- Barn under 3 år skal ikke bruke dette apparatet, siden de ikke er i stand til å reagere på en overoppheting.
- De magnetiske feltene som dette produktet skaper, kan i enkelte tilfeller ha en innvirkning på pacemakere. Rådfør deg med fastlegen og produsenten av pacemakeren før du benytter dette produktet.
- Hvis du har helsemessige betenkeligheter, tar du kontakt med fastlegen før du bruker apparatet.

Drift av apparatet

- Apparatet skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen.
- Ved tilfeller av misbruk opphører garantien.
- Apparatet er utelukkende tiltenkt for innendørs bruk.
- Kontroller produktet nøye før hver bruk og se om det har tegn på slitasje og/eller skader. Ikke bruk apparatet om du ser tegn til slitasje, skader eller bruk som ikke er tiltenkt.
- Hvis en feil oppstår, kontrollerer du om strømtilførselen fungerer korrekt. Ikke åpne apparatet. Det inneholder ingen deler som skal rengjøres eller vedlikeholdes av brukeren.
- Apparatet skal bare brukes på riktig sted, som beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Apparatet er ikke egnet for kommersiell eller medisinsk bruk (f.eks. på sykehus).

- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker.
- Hvis det likevel skulle komme væsker inn i apparatet, kobler du umiddelbart fra strømforsyningen.
- Ikke bruk apparat som er fuktig, og bare bruk det i tørre omgivelser (ikke på badet o.l.).
- Ikke plasser elektriske apparater på steder der det er fare for at de kan falle i badekaret eller vasken.
- Ikke bruk apparatet mens du sover eller ligger i sengen.
- Svær lange brukstider kan føre til overoppheting. La apparatet alltid bli avkjølt før du bruker det igjen.
- Ikke bruk apparatet uten tilsyn.
- Sikkerhetsnåler eller andre spisse gjenstander skal ikke festes eller stikkes i apparatet.
- Ikke dekk til apparatet når det er påslått. Bruk det aldri under tepper eller puter. Fare for brann, elektrisk støt og personskade.
- Ikke oppbevar eller bruk apparatet i nærheten av en elektrisk komfyr eller annen varmekilde.

Vedlikehold og rengjøring

- Ved feil skal du aldri reparere apparatet selv. Reparasjoner skal bare utføres av en kvalifisert forhandler eller tilsvarende kvalifisert personell.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.
- Hvis strømkablet er skadet, skal den bare byttes av **medisana**, en godkjent forhandler eller tilsvarende kvalifisert personell, for å unngå farlige situasjoner.
- Når du skal oppbevare apparatet, skal det kjøles ned først før du legger det vekk.
- Ved lagring skal det ikke legges gjenstander på apparatet for å unngå skarpe bretter.

Leveransen omfatter

Kontroller først at apparatet er fullstendig og at det ikke er tegn på skader. Er du i tvil, skal du ikke ta apparatet i bruk. Ta kontakt med forhandleren eller brukerservice.

Leveransens innhold:

- 1 **medisana** Ergonomisk pute **OL 350**
- 1 støpsel
- 1 bruksanvisning

Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

ADVARSEL
Pass på at ikke barn får tak i forpakningsmateriale!
Fare for kvelning!

Anvendelse

- Koble støpselet som er satt i stikkontakten, til tilkobling ❸.
- Legg sitteflaten til puten på en stol. Støtten for korsryggen ❶ kan justeres i høyden etter eget ønske. Denne kan også dreies med 180 grader alt etter hva som er mest behagelig.



- Trykk på Av-/På-bryteren ❹ for å slå på apparatet. Varmen aktiveres på det høyeste hhv. sist brukte nivået.
- Ved å trykke på varmetasten ❶ kan du veksle mellom varmenivåene 1, 2 eller 3. Etter 120 minutter slår apparatet seg automatisk av.
- For å slå av apparatet manuelt, trykker du på Av-/På-bryteren ❹.

Feil og feilretting

Hvis apparatet ikke viser NOEN reaksjon når du slår det på, må du kontrollere strømforsyningen er koblet til korrekt. Hvis dette er tilfellet, betyr det at produktet er defekt. Ikke bruk apparatet, og ta kontakt med brukerservice.

Rengjøring og vedlikehold

- Koble fra strømforsyningen til apparatet før du rengjør det, og la det avkjøle seg i minst ti minutter.
- Trekket kan tas av og vaskes for hånd (legg i bløt i 15 minutter med mild såpe i kaldt vann, skyll så i rent, kaldt vann).
- Skal ikke blekes, strykes eller rengjøres kjemisk!
- Benytt produktet først når det er helt tørt igjen.
- Rett ut kablet hvis det har blitt snurr på den.
- Oppbevar produktet utfoldet og liggende uten ytterligere ting oppå på et rent og tørt sted.

Avfallshåndtering

Dette apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater – uansett om disse inneholder skadelige stoffer eller ikke – ved et lokalt mottakssted for slikt avfall eller hos forhandler, for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering.

Tekniske data

Navn og modell:	medisana Ergonomisk pute OL 350
Strømforsyning:	100-240 V~, 50/60 Hz, 12 V 2 A
Varmeeffekt ca.:	26 W
Autom. Frakobling:	120 minutter
Temperaturnivåer:	1: 40 °C±5 °C; 2: 50 °C±5 °C; 3: 60 °C±5 °C
Bruksforhold:	Skal bare brukes i tørre rom i henhold til bruksanvisningen
Lagringsforhold:	Utbrettet, rent og tørt
Mål ca.:	36 x 44 x 29 cm
Vekt ca.:	1.000 g
Artikkelnr.:	60274
EAN-nr.:	40 15588 60274 0

Som en følge av stadige produktforbedringer forbeholder vi oss retten til å gjøre tekniske og designmessige endringer.

Den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen finner du på www.medisana.com

Garanti- og reparasjonsvilkår

For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med brukerservice. Hvis du må sende inn produktet, må du notere hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen.

Følgende garantivilkår gjelder:

- Alle **medisana**-produkter har en garanti på tre år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
- Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
- Ved garantiytelse trer forlengelse av garantitiden ikke inn, verken for produktet eller for utskiftbare deler.
- Følgende er utelukket fra garantien:
 - a. alle skader som oppstår som en følge av feilbruk, f.eks. ved å ikke følge bruksanvisningen.
 - b. skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
 - c. transportskader som oppstår på veien fra produsenten til forbruker eller på vei fra kunden til brukerservice.
 - d. Reservedeler som har normal slitasje.
- Ansvar for indirekte eller direkte følgeskader som har blitt forårsaket av apparatet er også utelukket selv om skaden på produktet regnes som et garantitilfelle.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
TYSKLAND

Adressen til brukerservice finner du på separat vedleggsark.



- 1 Indstillelig lændestøtte
- 2 Kontrolenhed
- 3 Indgang til netledning
- 4 Varmeknap
- 5 Tænd-/Sluk-kontakt

Tegnforklaring

Brug ikke produktet sammenpresset eller foldet!

Stik ikke pinde og nåle i vare!

Ikke egnet til børn under 3 År!

Brug kun produktet i lukkede rum!

Betrækket kan vaskes i hånden i henhold til etiketten!
Må ikke vaskes!
(undtagen aftageligt betræk)

Må ikke bleges!

Produktet må ikke tørres i tørretumbler!

Må ikke stryges!

Må ikke kemisk renses!

VIGTIGT!

Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.

ADVARSEL
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på brugeren.

BEMÆRK
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på apparatet.

HENVISNING
Disse henvisninger indeholder praktiske tillægsoplysninger om installation eller drift.

Beskyttelsesklasse II

LOT LOT-nummer

Producent



DK Sikkerhedsanvisninger

Læs brugsanvisningen grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, det gælder især sikkerhedsanvisningerne. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis du videregiver apparatet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid medfølge.



vedrørende strømforsyningen

- Inden du slutter apparatet til strømforsyningen, skal du sikre dig at det er slukket, og at den angivne elektriske spænding på etiketten stemmer overens med netspændingen på dit anvendelsessted.
- Apparatet må kun benyttes med den medfølgende strømforsyning.
- Hold netdel, kabel og apparat væk fra varme, varme overflader, fugtighed og væsker.
- Rør ikke ved strømforsyningen når du står i vand, eller når dine hænder er våde eller fugtige.
- Tilslut kun strømforsyningen til en frit tilgængelig stikkontakt.
- Sluk altid apparatet med knappen på kontrolenheden efter brug, og afbryd strømforsyningen.
- For at afbryde enheden fra strømforsyningen skal du altid tage strømforsyningen ud af stikkontakten eller afbryde strømforsyningen ved tilslutningen . Træk ikke i ledningerne!
- Bær, træk eller drej aldrig apparatet ved at hive i kablet eller netdelen.
- Sørg for, at ingen kan snuble over ledningen. Ledningen må ikke være bøjet, klemt eller snoet.

vedrørende særlige personer

- Anvend ikke apparatet på børn, handicappede eller sovende personer, samt personer uden varmefølsomhed, som ikke kan reagere på overophedning.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn, eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Børn under 3 år må ikke bruge dette apparat, da de ikke er i stand til at reagere på overophedning.
- De elektromagnetiske felter som udgår fra dette elektriske produkt kan under visse omstændigheder forstyrre din pacemakers funktionalitet. Spørg derfor din læge og producenten af pacemakeren til råds, inden du benytter dette produkt.
- Hvis du har helbredsmæssige betænkeligheder, bedes du spørge din læge til råds inden du tager apparatet i brug.

vedrørende brugen af apparatet

- Brug kun apparatet i henhold til formålet beskrevet i brugsanvisningen.
- Ved formålsstridig anvendelse bortfalder garantien.
- Apparatet er udelukkende egnet til anvendelse indendørs.
- Tjek produktet grundigt for tegn på slitage og / eller skader inden hver brug. Tag ikke apparatet i brug, hvis du konstaterer slitage, beskadigelser eller tegn på forkert brug.
- Hvis der opstår en fejl, skal du kontrollere, at strømforsyningen er tilstand. Apparatet må ikke åbnes. Det indeholder ikke dele, der kræver rengøring eller vedligeholdelse af brugeren.
- Brug kun apparatet på det rigtige sted, som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Apparatet er ikke egnet til kommerciel eller medicinsk brug (f.eks. på hospitaler).

- Apparatet må ikke kommes i vand eller andre væsker.
- Afbryd straks strømforsyningen hvis der alligevel kommer væske ind i apparatet.
- Brug ikke apparatet i våd tilstand og altid kun i tørre omgivelser (ikke på badeværelset o.l.).
- Anbring ikke elektriske apparater steder, hvor der er risiko for, at det falder ned i et badekar eller i en vask.
- Brug ikke apparatet, når du sover eller ligger i sengen.
- Meget lange perioder med brug kan føre til overophedning. Lad altid først apparatet køle helt af, før det bruges igen.
- Anvend aldrig apparatet uden opsyn.
- Der må ikke anbringes eller sættes sikkerhedsnåle eller andre spidse eller skarpe genstande på apparatet.
- Tildæk ikke apparatet, når det er tændt. Brug aldrig apparatet under dyner eller puder. Der er fare for brand, elektrisk stød og kvæstelser.
- Opbevar og anvend aldrig apparatet ved siden af et elektrisk komfur eller andre varmekilder.

vedrørende pleje og rengøring

- Forsøg aldrig selv at reparere apparatet. Reparationer må kun udføres af en autoriseret faghandler eller en person med tilsvarende kvalifikationer.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden voksenopsyn.
- Hvis strømledningen eller strømforsyningen er beskadiget, må de kun udskiftes af **medisana**, en autoriseret faghandler eller en person med tilsvarende kvalifikationer, for at undgå farlige situationer.
- Lad apparatet køle helt af, inden du lægger det til opbevaring.
- Læg ingen genstande på produktet under opbevaring for at undgå skarpe folder.

Leveringsomfang

Start med at kontrollere, at apparatet er komplet og ikke udviser nogen tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice.

Leveringen omfatter:

- 1 **medisana** Ergonomisk pude **OL 350**
- 1 netdel
- 1 brugsanvisning

Skulle du bemærke transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.

ADVARSEL
Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde!
Risiko for kvælning!

Anvendelse

1. Tilslut strømforsyningen tilsluttet et stikkontakt i tilslutningen .
2. Læg pudens sæde på en stol. Lændestøtten kan justeres i højden efter dine ønsker, den kan også drejes 180 grader afhængigt af hvordan du føler det er godt.



3. Tryk på Tænd-/Sluk-knappen , for at tænde for apparatet. Varmen tændes på det højeste niveau eller det sidst anvendte niveau.
4. Ved at trykke på varmeknappen kan du skifte mellem varmeniveauerne 1, 2 eller 3. Efter 120 minutter slukkes apparatet automatisk.
5. Tryk på tænd-/sluk-knappen , for at slukke manuelt for apparatet.

Fejl og rettelser

Hvis apparatet IKKE reagerer, efter at der er tændt for det, skal du kontrollere, at strømforsyningen er korrekt. Hvis dette er tilfældet, er apparatet defekt. Det må i så tilfælde ikke benyttes. Kontakt en serviceafdeling.

Rengøring og pleje

- Inden du rengør dette apparat, skal du afbryde det fra strømforsyningen og lade det afkøle i mindst 10 minutter.
- Betrækket kan tages af og kan vaskes i hånden (lægges i blød i mild sæbe og koldt vand i 15 minutter, skyl derefter i frisk, koldt vand).
- Må ikke bleges, stryges eller renses kemisk!
- Brug først produktet igen, når det er helt tørt.
- Ret strømkablet ud hvis det er snoet.
- Opbevar produktet på en ren og tør plads. Det skal være foldet ud, og der må ikke lægges genstande ovenpå.

Bortskaffelse

Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere samtlige elektriske eller elektroniske apparater til miljørigtig bortskaffelse eller genanvendelse, uanset om de indeholder skadestoffer eller ej. Ud-tjente apparater afleveres på den kommunale genbrugsstation eller hos den forhandler, hvor produktet i sin tid blev købt. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelsen.

Tekniske data

Navn og model:	medisana Ergonomisk Pude OL 350
Strømforsyning:	100-240 V~, 50/60 Hz, 12 V 2 A
Varmeeffekt ca.:	26 W
Auto. Slukning:	120 minutter
Temperaturniveauer:	1: 40°C±5°C; 2: 50°C±5°C; 3: 60°C±5°C;
Driftsbetingelser:	Må kun bruges i tørre rum i overensstemmelse med brugsanvisningen
Opbevaringsbetingelser:	Foldet ud, ren og tør
Mål ca.:	36 x 44 x 29 cm
Vægt ca.:	1.000 g
Varenummer:	60274
EAN-nr.:	40 15588 60274 0

Med henblik på løbende produktionsforbedringer forbeholder vi os retten til at foretage tekniske og designmæssige ændringer.

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på www.medisana.com

Garanti- og reparationsbetingelser

Henvend dig til din faghandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen.

Følgende garantibetingelser er gældende:

1. På **medisana** produkterne er der fra salgsdato 3 års garanti. I tilfælde af reklamation skal salgsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.
2. Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl repareres eller udskiftes gratis inden for garantiperioden.
3. En garantiydelse medfører ikke en forlængelse af garantiperioden, hverken for apparatet eller for udskiftede dele.
4. Udelukket fra garantien er:
 - a. alle skader, som skyldes formålsstridig brug, f.eks. gennem manglende overholdelse af brugsanvisningen.
 - b. Skader, som skyldes istandsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
 - c. Transportskader fra turen mellem producenten og forbrugeren eller i forbindelse med indsending af produktet til kundeservice.
 - d. reservedele, der er underlagt normal slitage.
5. Ansvar for indirekte eller umiddelbare følgeskader, som skyldes skader, som er forårsaget af apparatet, er også udelukket, selvom skaden på apparatet anerkendes som et garantitilfælde.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
TYSKLAND

Serviceadresserne finder du i det vedlagte bilag.



- 1 Регулируемая поясничная опора
- 2 Блок управления
- 3 Разъем для сетевого кабеля
- 4 Кнопка нагрева
- 5 Выключатель

Условные обозначения

Не используйте изделие в свернутом или сложенном виде!

Не втыкайте в изделие иглы!

Не подходит для детей до 3 лет!

Используйте изделие только в закрытых помещениях!

Чехол можно стирать вручную в соответствии с этикеткой!

Не подвергать стирке! (кроме съемного чехла)

Не отбеливать!

Изделие нельзя сушить в сушилке!

Не гладить!

Не подвергать химчистке!

ВАЖНО!
Несоблюдение этого руководства может привести к серьезным травмам или повреждению прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Необходимо соблюдать эти предупреждения, чтобы избежать возможного травмирования пользователя.

ВНИМАНИЕ
Необходимо соблюдать эти указания, чтобы избежать возможного повреждения устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ
Данные указания дают дополнительные рекомендации по установке и эксплуатации.

Класс защиты II

LOT Номер партии

Изготовитель



RU Указания по технике безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочитайте это руководство по использованию, в частности, указания по безопасности, и сохраните руководство для дальнейшего использования. Если вы передаете устройство третьим лицам, обязательно передавайте вместе с ним данное руководство по использованию.



Электропитание

- Перед тем как подсоединить устройство к сети убедитесь, что оно выключено и что напряжение сети, указанное на этикетке, соответствует напряжению в вашей электросети.
- Устройство следует использовать только вместе с поставляемым в комплекте блоком питания.
- Оберегайте блок питания, сетевой кабель и устройство от нагрева, горячих поверхностей, влажности и жидкостей.
- Ни в коем случае не дотрагивайтесь до блока питания мокрыми или влажными руками, или если вы стоите в воде.
- Подключайте блок питания к розетке таким образом, чтобы к нему был свободный доступ.
- После использования всегда выключайте устройство кнопкой на блоке управления и отсоединяйте от источника питания.
- Чтобы отключить устройство от источника питания, всегда вытаскивайте блок питания из розетки или отключайте источник питания от разъема ❸. Не тяните за кабели!
- Не переносите, не тяните и не поворачивайте устройство за кабель или блок питания.
- Следите за тем, чтобы кто-нибудь не споткнулся о кабель. Кабель нельзя перегибать, пережимать или перекручивать.

Для особых категорий пользователей

- Не используйте устройство на детях, инвалидах или спящих людях, а также на людях, нечувствительных к теплу, которые не могут реагировать на перегрев.
- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями, или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства и они осознают исходящие от устройства опасности.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Дети до 3 лет не должны пользоваться этим устройством, так как они неспособны реагировать на перегрев.
- Электромагнитные поля, создаваемые этим устройством, могут в некоторых случаях вызвать помехи для работы вашего кардиостимулятора. Перед использованием этого изделия посоветуйтесь со своим врачом или производителем кардиостимулятора.
- Если у Вас есть сомнения в отношении здоровья, перед применением прибора посоветуйтесь со своим врачом.

Для использования устройства

- Используйте устройство только по назначению, следуя инструкциям в руководстве по использованию.
- При использовании не по назначению теряется право на гарантию.
- Устройство предназначено исключительно для использования взрослыми внутри помещений.
- Перед каждым использованием тщательно проверяйте устройство на наличие следов износа и/или повреждений. Не используйте прибор в случае обнаружения следов износа, повреждений или признаков ненадлежащего использования.
- При возникновении неполадок проверьте правильность подключения источника питания. Не вскрывайте устройство. В нем не содержится деталей, которые должен очищать или обслуживать пользователь.
- Используйте прибор только в правильном месте, как описано в данном руководстве по использованию.
- Устройство не подходит для коммерческого или медицинского применения (например, в больницах).

- Ни в коем случае не погружайте устройство в воду или другие жидкости.
- Если в устройство все же попала жидкость, немедленно отключите его от электропитания.
- Не используйте устройство в условиях влажности, оно должно всегда оставаться сухим (не используйте в ванной комнате и т.д.).
- Не размещайте электрические устройства в местах, где есть опасность падения их в ванну или раковину.
- Не пользуйтесь устройством, когда вы спите или лежите в кровати.
- Слишком длительное использование может привести к перегреву. Перед повторным использованием дайте устройству полностью остыть.
- Не оставляйте включенное устройство без присмотра.
- Запрещается прикреплять или втыкать в устройство английские булавки или другие острые или колющие предметы.
- Не накрывайте устройство, когда оно включено. Ни в коем случае не используйте устройство под одеялом или под подушкой. Существует риск возгорания, поражения электрическим током и травмирования.
- Никогда не храните и не используйте устройство рядом с электрической печью или другими источниками тепла.

Обслуживание и очистка

- В случае неполадок не ремонтируйте устройство самостоятельно. Ремонт должен осуществляться только авторизованным дилером или квалифицированным специалистом.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.
- Если поврежден сетевой кабель или блок питания, во избежание опасностей его замену может производить только фирма **medisana**, авторизованный дилер или лицо, обладающее соответствующей квалификацией.
- Если вы хотите сложить устройство для хранения, дайте ему сперва остыть.
- Во время хранения не кладите на устройство какие-либо предметы, чтобы не допустить надломов.

Комплект поставки

Прежде всего проверьте комплектность устройства и нет ли у него повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь к своему продавцу или в сервисный центр.

В комплект поставки входят:

- 1 Эргономичная подушка **medisana OL 350**
- 1 Блок питания
- 1 Руководство по применению

Если при распаковке вы заметите повреждения изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей!
Она может стать причиной удушья!

Использование

1. Подключите блок питания, подсоединенный к розетке, к разъему ❸.
2. Положите сиденье подушки на стул. Поясничная опора ❶ может регулироваться по высоте в соответствии с вашими предпочтениями, кроме того, ее можно повернуть на 180 градусов, в зависимости от того, как вам будет наиболее удобно.



3. Чтобы включить устройство, нажмите кнопку Вкл/Выкл ❹. Нагревание включается на самом высоком или на уровне, который использовался последний раз.
4. Нажимая кнопку нагрева ❹, вы можете переключать интенсивность нагрева между 1, 2 или 3 уровнем. Через 120 минут устройство автоматически выключится.
5. Чтобы вручную выключить прибор, нажмите на выключатель Вкл/Выкл ❺.

Неполадки и их устранение

Если устройство после включения НИКАК НЕ реагирует, проверьте, правильно ли подключено питание. Если да, значит изделие неисправно. Не пользуйтесь устройством, а обратитесь в сервисный центр.

Очистка и уход

- Перед очисткой изделия отключите питание и дайте устройству остыть не менее 10 минут.
- Чехол можно снять и постирать вручную (замочите в холодной воде с мягким мылом на 15 минут, затем прополощите в холодной воде).
- Запрещается гладить, подвергать отбеливанию или химической чистке!
- Изделием можно пользоваться снова только после того, как оно полностью высохнет.
- Разверните кабель, если он скручен.
- Храните изделие в расправленном виде без дополнительных подкладок в чистом и сухом месте.

Утилизация

Данное устройство нельзя утилизировать вместе с домашним мусором. Каждый потребитель обязуется сдавать все электрические и электронные устройства, вне зависимости, содержат они вредные вещества или нет, в сборные пункты своего города либо в торговые пункты, чтобы их смогли утилизировать, не нанося вреда окружающей среде. По вопросу утилизации обратитесь в свое коммунальное хозяйство или к торговому агенту.

Технические характеристики

Название и модель:	Эргономичная подушка medisana OL 350
Электропитание:	100-240В~, 50/60Гц, 12В 2А
Мощность нагрева прикл.:	26 Вт
Автоматическое отключение:	120 минут
Уровни температуры:	1: 40°C±5°C; 2: 50°C±5°C; 3: 60°C±5°C;
Условия эксплуатации:	Использовать только в сухих помещениях согласно руководству по использованию
Условия хранения:	Развернутым, чистым и сухим
Габаритные размеры, прикл.:	36 x 44 x 29 см
Вес прикл.:	1000 г
Артикульный №	60274
Номер EAN:	40 15588 60274 0

В процессе постоянного совершенствования продукции мы сохраняем за собой право изменять конструкцию и технические параметры.

Актуальная версия настоящего руководства по использованию размещена на сайте: www.medisana.com

Условия гарантии и ремонта

Гарантийный срок на изделия **medisana** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
ГЕРМАНИЯ

Адреса сервисных центров можно найти на отдельном листе приложения.